



European
Commission



Travelling



with € 10 000 or more?
Don't forget to declare it!



English Deutsch Español Français Italiano Português عربي فارسی हिन्दी 日本語 Русский Srpski Türkçe Tiếng Việt 中文

EN

DE

ES

FR

IT

PT

AR

FA

HI

JA

RU

SR

TR

VI

ZH

ENGLISH

Please be aware that there are separate control and declaration provisions for intra-EU cash movements in some Member States. These will be applied in addition to EU rules.

Find out more:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



Travelling

with € 10 000 or more?

Don't forget to declare it!

All travellers entering or leaving the EU with EUR 10 000 or more in cash must declare the sum to Customs in order to comply with European Regulation (EC) No 1889/2005. This regulation assists the efforts made at EU level to prevent money laundering, terrorism financing and other illegal activities.

Who must make a declaration?

Any person entering or leaving the European Union:

- ▶ with EUR 10 000 or more in cash;
- ▶ or its equivalent in other currencies or easily convertible assets (e. g. bonds, shares, traveller's cheques...).

Where must I make the declaration?

The declaration must be completed and lodged with customs (or other competent authority) at the control point through which you enter or leave the EU.

Why must I make a declaration?

- ▶ To comply with European Union Legislation; and
- ▶ to avoid penalties for non-compliance.

What if I fail to complete the declaration or submit a false one?

- ▶ The cash could be detained or seized; and
- ▶ you could be subject to penalties.



English

EN

DEUTSCH

Bitte beachten Sie, dass für Geldbewegungen innerhalb der EU in manchen Mitgliedstaaten besondere Kontroll- und Meldevorschriften gelten. Diese werden zusätzlich zu den EU-Bestimmungen angewandt.

Mehr dazu unter:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



Reisen Sie mit 10 000 € oder mehr?

Vergessen Sie nicht, dies beim Zoll anzumelden!



Alle Personen, die mit Bargeld im Wert von 10 000 EUR oder mehr in die EU einreisen oder aus der EU ausreisen, müssen diesen Betrag gemäß der europäischen Verordnung (EG) Nr. 1889/2005 beim Zoll anmelden. Diese Verordnung unterstützt die EU-weiten Bemühungen zur Bekämpfung von Geldwäsche, Terrorismusfinanzierung und anderen illegalen Handlungen.

Wer ist anmeldepflichtig?

Jede Person, die in die Europäische Union (EU) einreist oder aus der EU ausreist:

- ▶ mit 10 000 EUR oder mehr Bargeld;
- ▶ oder dem Gegenwert in anderen Währungen oder leicht konvertiblen Werten (Obligationen, Aktien, Reiseschecks...).

Wo muss ich die Anmeldung vornehmen?

Die Anmeldung muss beim Zoll (oder einer anderen zuständigen Behörde) an der Kontrollstelle zur Einreise in die EU bzw. Ausreise aus der EU vorgenommen werden.

Deutsch

DE

Wozu dient die Anmeldung?

- ▶ zur Einhaltung des EU-Rechts;
- ▶ um Bußgelder beim Verstoß gegen die Anmeldepflicht zu vermeiden.

Was geschieht bei unterlassener Anmeldung oder Falschanmeldung?

- ▶ die Barmittel können sichergestellt oder einbehalten werden;
- ▶ es kann ein Bußgeld gegen Sie verhängt werden.



ESPAÑOL

Tenga en cuenta que, en lo que atañe a los movimientos de dinero efectivo en el interior de la UE, algunos Estados miembros tienen disposiciones diferentes en materia de control y declaración, que se aplicarán además de las normas de la UE.

Más información:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



¿Viaja

con 10 000 € o más?

¡No olvide declararlo!

Todos los viajeros que entren en la Unión Europea o salgan de ella con 10 000 EUR o más en efectivo deberán declarar este importe en la aduana en cumplimiento del Reglamento europeo (CE) nº 1889/2005. Este Reglamento respalda los esfuerzos desplegados a escala de la UE para prevenir el blanqueo de capitales, la financiación del terrorismo y otras actividades ilegales.

¿Quién debe hacer la declaración?

Cualquier persona que entre en la Unión Europea o salga de ella:

- ▶ con 10000 EUR o más en efectivo;
- ▶ o su equivalente en otras divisas en metálico o en activos fácilmente convertibles (por ejemplo, obligaciones, acciones, cheques de viaje, etc.).

¿Dónde debo hacer la declaración?

La declaración debe cumplimentarse y presentarse en la aduana (o ante otra autoridad competente) en el punto de control por el que usted entre en la UE o salga de ella.

Español

ES

¿Por qué debo hacer una declaración?

- ▶ Para cumplir la legislación de la Unión Europea; y
- ▶ para evitar sanciones por incumplimiento de dicha legislación.

¿Qué ocurre si no cumplimento la declaración o si presento una declaración falsa?

- ▶ El dinero efectivo podría ser retenido o decomisado; y
- ▶ usted podría ser sancionado.



FRANÇAIS

Veillez noter que certains États membres appliquent une procédure distincte de contrôle et de déclaration des mouvements d'argent liquide à l'intérieur de l'Union. Ces dispositions s'ajoutent à la réglementation européenne.

En savoir plus:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



Vous voyagez avec 10 000 € ou plus? N'oubliez pas de les déclarer!

Conformément au règlement européen (CE) n° 1889/2005, tout voyageur qui se présente à l'entrée ou à la sortie de l'Union européenne en possession de 10 000 EUR ou davantage en espèces doit déclarer aux douanes la somme qu'il transporte. Ce règlement contribue aux efforts consentis au niveau de toute l'Union européenne pour faire échec au blanchiment d'argent, au financement du terrorisme et à d'autres activités délictueuses.

Qui doit faire une déclaration?

Toute personne entrant dans l'Union européenne ou en sortant et qui transporte:

- ▶ 10 000 EUR ou davantage en espèces;
- ▶ ou une somme équivalente dans d'autres devises ou en valeurs facilement convertibles (obligations, actions, chèques de voyage...).

Où dois-je faire ma déclaration?

La déclaration doit être établie et introduite auprès des services des douanes (ou des autres autorités compétentes) présents au point de contrôle par lequel vous entrez dans l'Union européenne ou en sortez.

Français

FR

Pourquoi dois-je faire une déclaration?

- ▶ Pour respecter la législation de l'Union européenne;
- ▶ pour éviter les sanctions prévues en cas de non-respect de cette obligation.

Qu'est-ce je risque si je ne fais pas de déclaration ou en cas de fausse déclaration?

- ▶ Les espèces que vous transportez peuvent être retenues ou confisquées;
- ▶ vous vous exposez à des sanctions.



ITALIANO

In alcuni Stati membri i movimenti di denaro contante all'interno dell'Unione sono soggetti a norme specifiche sul controllo e la dichiarazione. Queste si sommano alle norme dell'Unione.

Per saperne di più:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



Commissione
europea



In viaggio con 10 000 € o più?

Dovete dichiararli

Chi entra o esce dall'Unione con una somma pari o superiore a 10000 EUR deve dichiararla alle autorità doganali. Questo obbligo, previsto dal regolamento (CE) n. 1889/2005, serve a prevenire il riciclaggio di denaro o il finanziamento di attività criminali, come il terrorismo.

Chi deve fare dichiarazione?

Chi entra o esce dal territorio dell'Unione europea:

- ▶ con una somma pari o superiore a 10 000 EUR in contanti;
- ▶ o con una somma equivalente in altra valuta o in attivi facilmente convertibili (obbligazioni, azioni, travel cheque ecc.).

Dove fare dichiarazione?

La dichiarazione va compilata e presentata all'autorità doganale (o altra autorità competente) al posto d'ingresso o di uscita dall'Unione.

Perché fare dichiarazione?

- ▶ per essere in regola con la normativa dell'Unione europea; e
- ▶ per evitare sanzioni in caso di mancato rispetto.

Cosa rischia chi non fa dichiarazione o dichiara il falso?

- ▶ il denaro può essergli trattenuto o confiscato; e
- ▶ va in contro a sanzioni.

Italiano

IT



PORTUGUÊS

Convém referir que em alguns Estados-Membros vigoram normas de controlo e declaração específicas para a circulação de dinheiro no interior da UE, normas essas que serão aplicadas em paralelo com as regras da UE.

Mais informações:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



Viaja

com 10 000 € ou mais?

Não se esqueça de o declarar!

Todos os viajantes que entram ou saem da UE com 10 000 EUR ou mais em dinheiro devem declarar o montante às autoridades aduaneiras, em cumprimento do Regulamento (CE) n.º 1889/2005. Este regulamento apoia os esforços a nível da UE para impedir o branqueamento de capitais, o financiamento do terrorismo e outras atividades ilegais.

Quem deve fazer a declaração?

Qualquer pessoa que entre ou saia da União Europeia:

- ▶ com uma quantia igual ou superior a 10 000 EUR;
- ▶ ou o seu equivalente noutras moedas ou em títulos facilmente convertíveis (por exemplo, obrigações, ações, cheques de viagem...).

Onde devo apresentar a declaração?

A declaração, devidamente preenchida, deve ser entregue às autoridades aduaneiras (ou a outra autoridade competente) na fronteira externa pela qual entra ou sai do território da UE.

Porque devo fazer a declaração?

- ▶ Para cumprir a legislação da União Europeia; e ainda
- ▶ para evitar sanções por incumprimento.

Que acontece se não fizer a declaração ou apresentar uma declaração falsa?

- ▶ O dinheiro pode ficar retido ou ser apreendido; e ainda
- ▶ pode ser-lhe aplicada uma sanção.



Português

PT

يرجى العلم بأن هناك أحكامًا منفصلة تخص المراقبة والإعلان عن حركة الأموال داخل الاتحاد الأوروبي في بعض الدول الأعضاء، ويتم العمل بهذه الأحكام بجانب قوانين الاتحاد الأوروبي.

تعرف على المزيد من خلال الموقع:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



هل أنت مسافر وتحمل معك 10 000 يورو أو أكثر؟ لا تنسَ الإعلان عنها!

يجب أن يعلن المسافرون حين الدخول إلى دول الاتحاد الأوروبي أو مغادرتها والحاملون لمبلغ 10 آلاف يورو نقدًا أو أكثر عن هذا المبلغ للجمارك امتثالاً لقانون الاتحاد الأوروبي رقم 1889 لعام 2005، والذي يعزز من الجهود المبذولة من جانب الاتحاد الأوروبي لمنع عمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب وغيرها من الأنشطة غير المشروعة.

على من يجب الإعلان؟

يجب على كل شخص يدخل إلى الاتحاد الأوروبي أو يغادره ويحمل معه:

- ◀ 10 آلاف يورو نقدًا أو أكثر
- ◀ ما يعادل 10 آلاف يورو من العملات الأخرى أو الأصول القابلة للتحويل بسهولة (مثل السندات أو الأسهم المالية أو الشيكات السياحية أو ما إلى ذلك).

أين يجب على أن أعلن؟

ينبغي ملء الإعلان وتسليمه للجمارك (أو أي جهة مختصة أخرى) بنقطة المراقبة الموجودة في مكان دخولك إلى الاتحاد الأوروبي أو مغادرته.

لماذا يجب على أن أعلن؟

- ◀ للامتثال لتشريعات الاتحاد الأوروبي
- ◀ لتجنب التعرض لعقوبات نتيجة عدم الامتثال

ماذا لو أخفقت في ملء الإعلان أو قدمت إعلانًا غير صحيح؟

- ◀ يمكن أن يتم احتجاز النقود أو مصادرتها
- ◀ يمكن أن تعرض نفسك للعقوبات.



عربي

AR

لطفاً توجه داشته باشید که در بعضی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا، قوانین و مقررات دیگری نیز برای کنترل و اظهار جابجایی پول نقد در داخل اتحادیه وجود دارد. این مقررات جدا از مقررات اتحادیه اروپا و اضافه بر آنها اعمال می شوند.

کسب اطلاعات بیشتر:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



10 000 یورو

یا بیشتر همراه دارید؟

باید حتماً آنرا اظهار کنید!

کلیه مسافرانی که قصد دارند با 10 000 یورو پول نقد یا بیشتر وارد کشورهای اتحادیه اروپا EU شده یا از آنها خارج شوند می بایست پول همراه خود را بر اساس مصوبه شماره 1889/2005 کمیسیون اروپا (EC) به گمرک اظهار کنند. این مقررات در جهت تقویت تلاش هایی است که در سطح اتحادیه اروپا برای جلوگیری از پول شویی، تامین بودجه اقدامات تروریستی و سایر فعالیت های غیرقانونی صورت می گیرد.

چه کسانی باید اظهار کنند؟

- هر شخصی که با شرایط زیر وارد کشورهای اتحادیه اروپا شده یا از آنها خارج می شود:
- با 10000 یورو پول نقد یا بیشتر؛
- یا معادل آن به ارزهای دیگر یا بصورت اسنادی که به آسانی قابل نقد شدن هستند (مانند اوراق بهادار، سهام، چک مسافرتی...).

کجا باید اظهار کرد؟

در نقطه کنترلی که وارد کشورهای اتحادیه اروپا می شوید یا از آنها خارج می شوید باید در گمرک (یا سایر سازمان های ذیصلاح) یک اظهارنامه پر کرده و ثبت کنید.

چرا باید اظهار کرد؟

- برای رعایت قوانین و مقررات اتحادیه اروپا؛ و
- جلوگیری از جریمه شدن به خاطر عدم رعایت مقررات.

اگر اظهارنامه پر نکنیم یا اطلاعات دروغ در اظهارنامه بدهیم چه خواهد شد؟

- امکان دارد پول نقد شما توقیف یا ضبط شود؛ و
- ممکن است جریمه شوید.



فارسی

FA

हिन्दी

कृपया यह जान लें कि कुछ सदस्य राज्यों में यूरोपीय संघ में धन लाने या ले जाने के संदर्भ में नियंत्रण और ब्यौरा देने से सम्बंधी अलग से प्रावधान हैं। यूरोपीय संघ के नियमों के अलावा वे अलग से लागू होंगे।

अधिक जानकारी के लिए

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



क्या आप 10 000 यूरो या अधिक की मुद्रा के साथ यात्रा कर रहे हैं? उसका ब्यौरा देना न भूलें!

यूरोपीय संघ में € 10 000 या उससे अधिक नकदी मुद्रा लेकर आने या जाने वाले सभी मुसाफ़िरो के लिए ज़रूरी है कि वे यूरोपियन अधिनियम (EC) नं. 1889/2005 के अनुपालन में सीमा-शुल्क (कस्टम्स) विभाग के समक्ष उस नकदी का ब्यौरा ज़रूर दें। यूरोपीय संघ के स्तर पर यह अधिनियम काले धन को सफ़ेद बनाने, आतंकवाद के आर्थिक पोषण एवं अन्य गैर-कानूनी गतिविधियों की रोकथाम के प्रयासों में मदद देता है।

ब्यौरा देना किसके लिए ज़रूरी है?

कोई भी व्यक्ति जो यूरोपीय संघ में प्रवेश कर रहा हो या वहां से बाहर जा रहा हो:

- ▶ जिसके पास € 10 000 या इससे अधिक नकदी मुद्रा हो,
- ▶ या अन्य मुद्राओं अथवा आसानी से परिवर्तनीय असेट्स के रूप में इसके बराबर हो (जैसे: बॉन्ड्स, शेयर्स, ट्रेवलर्स चेक, इत्यादि ...)।

मुझे ब्यौरा कहां देना होगा?

आप जिस नियंत्रण बिंदु से यूरोपीय संघ में प्रवेश करते हैं या वहां से बाहर जाते हैं, वहां के सीमा-शुल्क विभाग (या अन्य सक्षम अधिकारी) के समक्ष ब्यौरा देना और दर्ज किया जाना चाहिए।

मेरे लिए ब्यौरा देना क्यों ज़रूरी है?

- ▶ यूरोपीय संघ के विधान के अनुपालन के लिए, और
- ▶ गैर-अनुपालन के कारण दंड से बचने के लिए।

यदि मैं ब्यौरा देने से चूक जाऊं या गलत ब्यौरा भरूं तो क्या होगा?

- ▶ आपकी नकदी राशि रोकी या ज़ब्त की जा सकती है, और
- ▶ आपको दंड भुगतना पड़ सकता है।

हिन्दी

HI



これとは別に、EU加盟国によっては、EU内の現金移動についても管理規制を行い、申告を義務付けている場合があります。

詳細については:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



10,000ユーロ

以上の現金をお持ちですか?

EU域内を出入りする際、現金で10,000ユーロ以上を所持している旅行者は、欧州規則(EC) No 1889/2005に基づいて、必ず税関で金額を申告しなければなりません。これはマネーロンダリング（資金洗浄）やテロ資金調達などの非合法行為を取り締まるEUレベルの取り組みを支援する制度です。

申告が義務付けられる旅行者とは？

EU域に入る際、またはEU域を出る際に、

- ▶ 現金10,000ユーロ以上を所持している人
- ▶ 別の通貨あるいは現金化しやすい資産（債券、株券、トラベラーズチェックなど）で10,000ユーロ相当以上を所持している人。

申告する窓口は？

EU域に入るとき、EU域を出るときに、通過する管理ポイントにある税関（またはそれに相当する部局）で申告書に記入し、提出してください。

申告しなければならない理由は？

- ▶ 欧州規則を遵守し、
- ▶ 規則違反による罰則を回避するため。

不完全または虚偽の申告をした場合は？

- ▶ 現金差し押さえや、
- ▶ 罰則の適用といった措置が取られることがあります。



日本語

JA

РУССКИЙ

Просим обратить внимание, что относительно движения наличных внутри ЕС в некоторых странах-членах существуют отдельные положения о контроле и декларировании. Они применяются в дополнение к правилам ЕС.

Узнайте больше:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



У вас при себе 10 000 € или больше?

Не забудьте задекларировать!

Все пассажиры, въезжающие в ЕС или покидающие его с суммой наличных 10 000 евро или более, обязаны декларировать эту сумму на таможне, исполняя требование Регламента (ЕС) № 1889/2005. Этот регламент помогает на уровне ЕС предотвращать отмывание денег, финансирование терроризма и другую нелегальную деятельность.

Кто должен заполнять декларацию?

Любое лицо, въезжающее в Европейский Союз или покидающее его:

- ▶ С суммой наличных 10 000 евро или более;
- ▶ Или с её эквивалентом в другой валюте или конвертируемых бумагах (напр., в облигациях, акциях, дорожных чеках...).

Где я должен заполнить декларацию?

Декларацию необходимо заполнить и представить таможене (или другой компетентной службе) в пункте контроля, через который Вы въезжаете в ЕС или выезжаете из него.

Почему я должен заполнить декларацию?

- ▶ Чтобы выполнить законодательные требования Европейского Союза; и
- ▶ чтобы избежать штрафов за невыполнение требований.

Что будет, если я не заполню декларацию или заполню её неверно?

- ▶ Наличные могут быть задержаны или конфискованы; и
- ▶ вам могут быть назначены штрафы.



Русский

RU

SRPSKI

Molimo vas da vodite računa o tome da u nekim državama članicama postoje posebne kontrole i odredbe zakona o izjavama kada je reč o kretanju gotovine unutar Evropske unije. One će se primenjivati zajedno sa propisima Evropske unije.

Saznajte više na:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



Putujete sa 10 000 € ili više?

Nemojte zaboraviti da ih prijavite!

Svi putnici koji ulaze u Evropsku uniju ili izlaze iz nje i nose sa sobom 10 000 EUR ili više u gotovini moraju ih prijaviti carini da bi ispunili uslove Evropske uredbe (EZ) br. 1889/2005. Ova uredba služi kako bi poduprla napore Evropske unije da spreči pranje novca, finansiranje terorizma ili drugih ilegalnih aktivnosti.



Ko mora da napravi izjavu?

Svaka osoba koja ulazi u Evropsku uniju ili izlazi iz nje:

- ▶ sa 10000 EUR ili više u gotovini;
- ▶ ili s odgovarajućom protivvrednošću u nekoj drugoj valuti ili lako promenjivim sredstvima (npr. obveznice, deonice, putnički čekovi...).

Gde moram da napravim izjavu?

Izjava se mora napisati i podneti carini (ili drugom nadležnom telu) na kontrolnoj tački kroz koju ulazite u Evropsku uniju ili izlazite iz nje.

Zašto moram da dam izjavu?

- ▶ Da poštujem zakonodavstvo Evropske unije; i
- ▶ da izbegnem kazne za nepoštovanje.

Šta ako ne napravim izjavu ili predam lažnu?

- ▶ Može vam se zapleniti ili oduzeti novac; i
- ▶ može vam se izreći kazna.



Srpski

SR

TÜRKÇE

Bazı AB üye ülkeleri arasında AB içinde nakit hareketlerine ilişkin ayrı kontrol ve deklarasyon hükümleri bulunduğuna dikkatinizi çekeriz. AB kurallarının yanı sıra bu kurallar da geçerli olacaktır.

Daha ayrıntılı bilgiler için:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



10000 Avro veya daha fazlasıyla seyahat mi ediyorsunuz? Deklare etmeyi unutmayın!

AB sınırları içine girerken ya da AB'den ayrılırken yanında 10000 Avro ya da daha fazla nakit taşıyan herkesin bu tutarı Gümrüğe AB Yönetmeliği (EC) No 1889/2005 uyarınca deklare etmesi gerekmektedir. Bu yönetmelik, AB seviyesinde kara para aklama, terörizmin finansmanı ve diğer yasadışı faaliyetlerin önlenmesine yönelik çalışmalara yardımcı olmaktadır.

Kimler deklare etmelidir?

AB'ye giriş yapan ya da AB'den ayrılan herkes:

- ▶ yanında 10 000 Avro ya da daha fazla nakit para taşıyan;
- ▶ ya da eşdeğer tutarı yanında başka bir para biriminde ya da kolayca çevrilebilir bir varlık (örneğin, tahviller, hisse senetleri, seyahat çeki vb ...) olarak bulunduran herkes.

Deklarasyonu nereye yapmalıyım?

Deklarasyon, AB'ye giriş yaptığınız ya da AB'den ayrıldığınız kontrol noktasındaki Gümrük'te (ya da başka yetkili kurumda) yapılmalıdır.

Neden deklare etmeliyim?

- ▶ Avrupa Birliği mevzuatına uygun hareket etmek için; ve
- ▶ yasalara uygun hareket etmekten dolayı ceza almamak için.

Deklarasyonu yapamazsam ya da yanlış bir deklarasyon yaparsam ne olacak?

- ▶ Nakit paranıza el konabilir; ve
- ▶ ceza alabilirsiniz.



Türkçe

TR

Vui lòng nhớ rằng có các quy định kiểm soát và khai báo riêng đối với các hoạt động vận chuyển tiền mặt trong EU ở một số Quốc Gia Thành Viên. Những quy định này sẽ được áp dụng bên cạnh các quy định của EU.

Tìm hiểu thêm:

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



Xuất nhập cảnh với €10 000 trở lên?

Đừng quên khai báo!

Tất cả khách du lịch nhập cảnh hoặc xuất cảnh khỏi EU với €10 000 tiền mặt trở lên phải khai báo số tiền đó với Hải Quan để tuân thủ Quy Định Châu Âu (EC) Số 1889/2005. Quy định này nhằm hỗ trợ các nỗ lực của EU trong việc ngăn chặn rửa tiền, tài trợ khủng bố hoặc các hoạt động phi pháp khác.

Ai phải khai báo?

Bất kỳ ai nhập cảnh hoặc xuất cảnh khỏi Liên Minh Châu Âu.

- ▶ Với €10000 tiền mặt trở lên;
- ▶ Hoặc giá trị tương đương bằng các tiền tệ khác hoặc các tài sản dễ đổi thành tiền mặt (ví dụ như trái phiếu, ngân phiếu du lịch...).

Tôi phải khai báo ở đâu?

Phải hoàn thành và ghi nhận thủ tục khai báo tại hải quan (hoặc cơ quan thẩm quyền khác) ở điểm kiểm soát mà bạn nhập cảnh hoặc xuất cảnh khỏi EU.

Tại sao tôi phải khai báo?

- ▶ Để tuân thủ Luật Pháp của Liên Minh Châu Âu; và
- ▶ để tránh bị phạt vì không tuân thủ.

Nếu tôi không hoàn tất thủ tục khai báo hoặc nộp bản khai giả mạo thì sao?

- ▶ Số tiền mặt đó có thể bị giữ lại hoặc tịch thu; và
- ▶ bạn có thể bị phạt.



Tiếng Việt

VI

中文

请注意，在一些欧盟成员国之间的货币流动方面还单独设有一些关于现金管制和申报的规定。除了遵守欧盟相关规定之外，您还需遵守这些成员国的规定。

更多信息：

<http://ec.europa.eu/eucashcontrols>



带10000 欧元 或更多的钱去旅行？

请别忘了进行申报！

有进出欧盟国家的旅客，如果携带了10000英镑以上的现金，必须向海关进行申报，以免违犯欧盟（欧共体）第1889/2005条规定。该条规定有助于在整个欧盟范围内防止洗钱、为恐怖分子融资和其他非法活动。

什么人必须进行现金申报？

任何进出欧盟国家的旅客：

- ▶ 携带10000英镑以上现金；
- ▶ 或等值于10000英镑的其它货币或可兑换资产（例如债券、股票和旅行支票等）。

我必须在哪里进行申报？

该项申报必须在您进出欧盟国家所经过的控制点所属海关（或其他主管部门）进行和完成。

我为何必须进行申报？

- ▶ 为了使您遵守欧盟法律；和
- ▶ 为了使您避免因违规行为而遭受刑罚。

如果我没能完成申报或提交了虚假申报，会有什么后果？

- ▶ 您的现金将会被扣留或没收；并且
- ▶ 您将会遭受刑罚。



中文

ZH

Contact us

European Commission
Directorate-General for Taxation
and Customs Union
1049 Brussels
Belgium

ISBN 978-92-79-33975-2
doi:10.2778/30375

© European Union, 2013

Reproduction is authorised provided the source is acknowledged.



Publications Office

ISBN 978-92-79-33975-2



9 789279 339752